

HACO Ltd.  
P.O. Box 96  
CH-3073 Gümligen  
Tel. ++41 31 950 11 11  
Fax ++41 31 950 15 15  
[www.haco.ch](http://www.haco.ch)  
MWST/TVA/VAT 120779

Contact: Gaby Rack  
Phone direct: +41 31 950 13 87  
Fax direct: +41 31 950 11 86  
E-Mail: [gabriela.rack@haco.ch](mailto:gabriela.rack@haco.ch)  
Internet: [www.haco.ch](http://www.haco.ch)



Nom: Sauce tomate, boîte à 900 g

Art. No. 841814 / FRN 541825 / Réf. HACOSAN 2019

|     | ALLERGEN-LISTE  | LIST OF ALLERGENS                                     | LISTE DES ALLERGÈNES   | +   - |
|-----|---|---|--|-------|
| 1.  | Getreide und Produkte auf Geteidebasis mit Gluten               | Grain and grain derivatives with gluten               | Céréales contenant du gluten <sup>2</sup> et produits à base de céréales | -     |
| 2.  | Krustentiere und Produkte auf Krustentierbasis                  | Crustaceans and crustacean derivatives                | Crustacés et produits à base de crustacés                                | -     |
| 3.  | Ei und Produkte auf Eibasis                                     | Egg and egg derivatives                               | Oeufs et produits à base d'œufs  | -     |
| 4.  | Fisch und Produkte auf Fischbasis                               | Fish and fish based products                          | Poissons et produits à base de poissons                                  | -     |
| 5.  | Erdnüsse und Produkte auf Erdnussbasis                          | Peanuts and peanut derivatives                        | Arachides et produits à base d'arachides                                 | -     |
| 6.  | Soja und Produkte auf Sojabasis                                 | Soybean and soybean derivatives                       | Soja et produits à base de soja  | +     |
| 7.  | Milch und Produkte auf Milchbasis, <u>ausser</u> Laktose        | Milk and milk derivatives, <u>except</u> lactose      | Lait et produits à base de lait, <u>non compris</u> le lactose           | -     |
| 8.  | Laktose   | Lactose   | Lactose  | -     |
| 9.  | Nüsse und Produkte auf Nussbasis                                | Tree nuts and tree nut derivatives                    | Fruits à coques et produits à base de ces fruits <sup>3</sup>            | -     |
| 10. | Sellerie und Produkte auf Selleriebasis                         | Celery and celery derivatives                         | Céleri et produits à base de céleri                                      | -     |
| 11. | Senf und Produkte auf Senfbasis                                 | Custard and custard based products                    | Moutarde et produits à base de moutarde                                  | -     |
| 12. | Saaten (Sesam, Mohn, Sonnenblumen) und Produkte auf Saatenbasis | Seeds (sesame, poppy, sunflower) and seed derivatives | Semences (sésame, pavot, tournesol) et produits à base de semences       | -     |
| 13. | Sulfite (SO <sub>2</sub> > 10 mg/kg)                            | Sulphite > 10 mg/kg                                   | Sulfites et Anhydride sulfureux <sup>4</sup>                             | -     |
| 14. | Lupinen und Produkte auf Lupinenbasis                           | Lupins and lupin derivatives                          | Lupins et produit à base de lupins                                       | -     |
| 15. | Weichtiere und Produkte auf Weichtierbasis (Mollusken)          | Molluscs and mollusc derivatives                      | Mollusques et produits à base de mollusques                              | -     |

<sup>2</sup> A savoir blé ou froment, seigle, orge, avoine, épeautre, camus ou leurs souches hybridées

<sup>3</sup> A savoir amandes (*Amygdalus communis* L.), noisettes (*Corylus avellana*), noix (*Juglans regia*), noix de cajou (*Anacardium occidentale*), noix de pékan (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K.Koch), noix du Brésil (*Bertholletia excelsia*), pistaches (*Pistacia vera*), noix de Macadamia et noix du Queensland (*Macadamia ternifolia*)

<sup>4</sup> E 220 à E 227, dioxyde de soufre en concentrations de plus de 10mg/kg ou 10mg/litre, exprimées en SO<sub>2</sub> (E220).

|     | ZUTATEN ...   | OTHER INGREDIENTS OF PRODUCTS  | INGRÉDIENTS et produits pouvant provoquer des réactions d'hypersensibilité.                  | +   - |
|-----|---|--|--|-------|
| 16. | Schweinefleisch und Produkte auf Schweinefleischbasis   | Pork meat and pork derivatives   | Porc et produits à base de porc (gélatine)   | -     |
| 17. | Rindfleisch und Produkte auf Rindfleischbasis (inkl. Kalb) <u>ausser</u> Milch und Laktose  | Beef meat and beef meat derivatives (incl. veal) <u>except</u> milk and lactose  | Bœuf et produits à base de bœuf, <u>sauf</u> le lait et le lactose                           | -     |
| 18. | Hühnerfleisch und Produkte auf Hühnerfleischbasis ausser Eier   | Chicken meat and chicken derivatives except eggs   | Poulet et produits à base de poulet, <u>sauf</u> des oeufs                                   | -     |
| 19. | Hefe und Produkte auf Hefebasis   | Yeast and yeast derivatives  | Levure et produits à base de levure  | +     |
| 20. | Mais und Produkte auf Maisbasis (z.B. Glukosesirup, Maltodextrin)   | Maize/corn and corn derivatives (e.g. glucose syrup, maltodextrin)   | Maïs et produits à base de maïs (sirop de glucose, maltodextrine)                            | +     |
| 21. | Zuckerarten: Saccharose, Glukose, Fruktose  | Sugars : saccharose, glucose, fructose   | Sucres : saccharose, glucose, fructose   | +     |
| 22. | <u>zugesezte</u> Fruktose   | <u>Added</u> fructose  | Fructose <u>ajouté</u>   | +     |
| 23. | Kakao und Produkte auf Kakaobasis   | Cocoa and cocoa derivatives  | Cacao et produits à base de cacao  | -     |
| 24. | Hülsenfrüchte und Produkte auf Hülsenfruchtbasis ( z.B. Erbsen, Bohnen, Linsen, etc.)   | Legumes/pulses and legumes/pulses derivatives (e.g. peas, beans, lentil, etc.)   | Graines de Légumineuses (Leguminosacae) et produits à base de légumineuses <sup>5</sup>      | -     |
| 25. | Doldenblütler und Produkte auf Doldenblütlerbasis (Anis, Dill, Kerbel, Koriander, Kümmel, Mhyrre, Petersilie, Sellerie, Fenchel, Karotten etc.) | Umbels and umbel derivatives (e.g. anise, dill, chervil, cumin, coriandre, myrrh, parsley, celery, fennel, carrots (nonrestrictive list) | Ombellifères (Umbellifarae) et produits à base d'ombellifères <sup>6</sup>                   | -     |
| 26. | Zimt  | Cinnamon   | Cannelle   | -     |
| 27. | Vanillin  | Vanilla  | Vanilline  | -     |
| 28. | Koriander   | Coriandre  | Coriandre  | -     |
| 29. | E 102 = <i>Tartrazin</i>  | E 102 = <i>tartrazine</i>  | E 102 = <i>tartrazine</i>  | -     |
| 30. | E 102, E 110, E 122, E 124, E 128, E 129, E 151 = <i>Azo Farbstoffe</i>   | E 102, E 110, E 122, E 124, E 128, E 129, E 151 = <i>Azo coloring agents</i>   | E 102, E 110, E 122 t/m E 124, E 128, E 129, E 151 = <i>colorants azo</i>                    | -     |
| 31. | E 200 → E 203 = <i>Sorbinsäure und deren Salze</i>  | E 200 → E 203 = <i>Sorbic acid and its salts</i>   | E 200 → E 203 = <i>acide sorbique et ces sels</i>  | -     |
| 32. | E 210 → E 213 = <i>Benzoessäure und deren Salze</i>   | E 210 → E 213 = <i>Benzoic acid and its salts</i>  | E 210 → E 213 = <i>acide benzoïque et ces sels</i>   | -     |
| 33. | E 214 → E 219 = <i>pHB-Ester und Benzoate</i>   | E 214 → E 219 = <i>pHB-Esters and Benzoates</i>  | E 214 → E 219 = <i>Ester para-hydroxy-benzoatess</i>   | -     |
| 34. | E 310 → E 312 = <i>Gallate (Propyl-, Oktyl-, Dodecyl-)</i>  | E 310 → E 312 = <i>Gallates (Propyl, Octyl, Dodecyl)</i>   | E 310 → E 312 = <i>Galate de propyl-, d'octyl- et de dodecyl</i>                             | -     |
| 35. | E 320 und E 321 = <i>BHA / BHT</i>  | E 320 and E 321 = <i>BHA and BHT</i>   | E 320 et E 321 = <i>butyhydroxy-anisol et -toluène BHA / BHT</i>                             | -     |
| 36. | E 620 → E 625 = <i>Glutaminsäure und deren Salze (zugesezt)</i>   | E 620 → E 625 = <i>Glutamic acid and its salts (added)</i>   | E 620 jusqu'au E 625 = <i>acide glutamique ajoutés ou ces sels ajoutées</i>                  | -     |
| 37. | E 626 → E 635 = <i>Guanylsäure oder Inosinsäure und deren Salze (zugesezt)</i>  | E 626 → E 635 = <i>Guanylic and Inosinic acid and its salts (added)</i>  | E 626 jusqu'au E 635 = <i>acide guanyl- ou acide d'inosine ajoutées ou ces sels ajoutées</i> | -     |
| 38. | E 951 = <i>Aspartam</i>   | E 951 = <i>Aspartame</i>   | E 951 = <i>aspartame</i>   | -     |
| 39. | E 954 = <i>Saccharin und dessen Na-, K-, und Ca-Salze</i>   | E 954 = <i>Saccharine and its salts (Sodium, Potassium and Calcium) of Saccharine</i>  | E 954 = <i>saccharine et ces sels ( Na, K, et Ca)</i>  | -     |

<sup>5</sup> A savoir : fèves, petits pois, haricots, lentilles, lupins, pois chiche, réglisse, (liste non limitative)

<sup>6</sup> A savoir: anis, aneth, cerfeuil, cumin, coriandre, myrrhe, persil, céleri, fenouil, carottes (liste non limitative)